

Overspeed governors Type EUROPA 20.200 and 20.300 (With remote tripping)
Limiteur de vitesse de Type EUROPA 20.200 and 20.300 (Avec verrouillage a distance)
Geschwindigkeitsbegrenzer Typ EUROPA 20.200 und 20.300 (Mit Fernauslösung)

■ These overspeed governors are set in motion when the levers open by centrifugal force, both in ascents and descents, when the cabin overspeeds.

The locking device for overspeeding is created by the centrifugal force which opens the levers pushing them towards a roller in the centre of the pulley where a solid, fixed locking device connects with the axis of the pulley via a wedge.

The roller revolves in the same direction as the lift until it touches the disc of the locking device and is stopped between the disc and the wedge of the pulley, thus producing the mechanical locking of the overspeed governor.

This system allows infinite locking points as they can be produced in any part of the roller around the disc. These overspeed governor are valid for setting off instantaneous grip gears with rollers, which are instantaneous with a cushioning and progressive effect.

Pulley Poulie Rolle	Rope Câble Kabel	Nominal speed Vitesse nominale Aufzugsgeschwindigkeit	Tripping speed Vitesse d'enclenchement Blockierungsgeschwindigkeit
Ø 200 mm.	Ø 6 - 6,5 mm.	≤2,50 m/s.	0,65 ÷ 3,15 m/s.
Ø 300 mm.	Ø 6 - 6,5 - 8 mm.	≤2,50 m/s.	0,65 ÷ 3,00 m/s.



■ Ces limiteurs agissent quand les leviers s'ouvrent sous l'effet de la force centrifuge, lorsque, la cabine est en survitesse aussi en montée qu'en descente.

En cas de survitesse, le verrouillage de la cabine se produit par la force centrifuge qui ouvre les leviers en déplaçant un rouleau vers le centre de rotation de la poulie où se trouve un disque de verrouillage fixe et solidaire à l'axe de la poulie au moyen d'une clavette.

La roue tourne dans le sens de la marche de l'ascenseur jusqu'à qu'il touche le disque de verrouillage et reste freiné entre ce disque et le coin de la poulie, provoquant ainsi le verrouillage mécanique position du rouleau autour du disque.

Ces limiteurs permettent d'actionner des parachutes instantanés à rouleaux, instantanés avec effet amorti et progressifs.

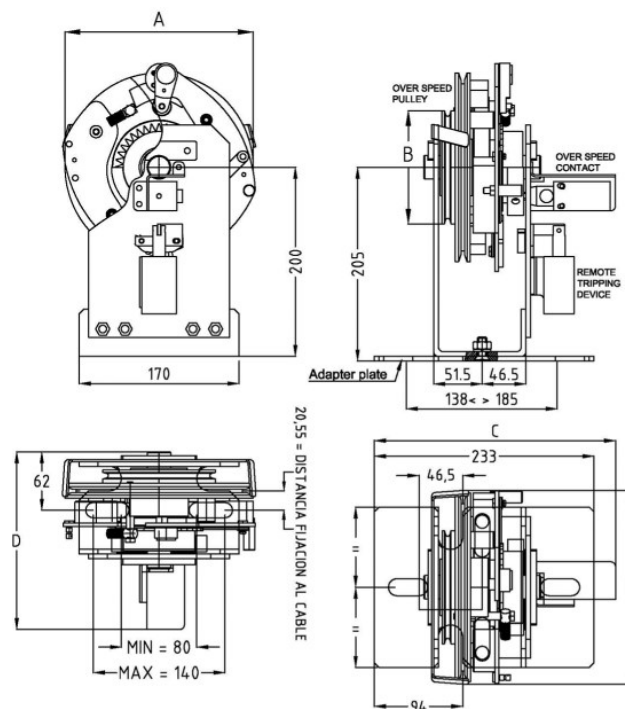
■ Diese Geschwindigkeitsbegrenzer fungieren bei Öffnung von den Hebeln durch Fliehkraft, wenn es übernormale Geschwindigkeit der Kabine, sowohl in Aufstieg als auch in Abstieg gibt.

Das Blockieren wegen übernormaler Geschwindigkeit der Kabine wird durch Fliehkraft erzeugt, die Hebel öffnet, eine Rolle zum Zentrum der Umdrehung der Rolle stoßend, wo es eine blockierende Scheibe gibt, die zur Achse der Rolle durch einen Keil befestigt wird.

Die Rolle rotiert in der selben Richtung als das Aufzug, bis es die blockierende Scheibe und Reibung zwischen dieser Scheibe und dem Keil der Rolle bremst, das mechanische Blockieren des Geschwindigkeitsbegrenzers erzeugend.

Dieses System erlaubt unendliche blockierende Punkte, weil sie in jeder Position der Rolle um die Scheibe erzeugt werden.

Diese Geschwindigkeitsbegrenzer sind gültig, um sofortige Fangvorrichtungen mit Rollen, sofortige Fangvorrichtungen mit Dämpfer und progressiv Fangvorrichtungen zu aktivieren.



ADAPTERPLATTE MIT ADAPTER PLATE AVEC PLAQUE D'ADAPTION	Model Modèle Modell	ØA (mm)	ØB (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	Remote tripping Verrouillage à distance Fernauslösung	Cable Câble Kabel (mm)	Counterweight Contrepoids Gegengewicht
	20.202	204	120	245	189	250	24 VDC (1,9 A)	6	12.064.0A 12.064.0M
	20.212	204	120	245	189	250	48 VDC (1A)		
	20.252	204	120	245	189	250	230 VAC (0,2 A)		
	20.302	300	180	245	189	355	24 VDC (1,9 A)	6 - 6,5 - 8	12.065.0A
	20.312	300	180	245	189	355	48 VDC (1A)		
20.352	300	180	245	189	355	230 VAC (0,2 A)			

*All overspeed governors have a test Groove and protection against stray objects. (included)
Tous les limiteurs de vitesse ont canal d'essai et protection de chute d'objects. (inclusés)
Alles Geschwindigkeitsbegrenzer haben testkanal und schutz gegen. (Streugegenstände)



APLICACIONES ELECTROMECANICAS GERVAL, S.A.
Eusebi Millán, 5-7 Pol. Ind. Roquetes
Apdo. Correos 42
08800 Vilanova i la Geltrú (Barcelona-España)
Tel. 93 893 0228 Fax. 93 893 5590
Web: www.gervall.com email: comercial@gervall.com

Note: The company reserves the right to supply materials that may differ slightly from those described in this catalogue.

Remarque: La société se réserve le droit de fournir des matériaux ce qui peuvent différer légèrement de ceux décrits dans ce catalogue.

Hinweis: Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Materialien, die von den in diesen Katalog beschriebenen leicht abweichen zu versorgen.